

ST. IGNATIUS PARISH

Sunday, March 22, 2020

Fourth Sunday of Lent

A Prayer Amid an Epidemic

Jesus Christ, you traveled through towns and villages "curing every disease and illness."
At your command, the sick were made well.
Come to our aid now, in the midst of the global spread of the coronavirus, that we may experience your healing love.
Heal those who are sick with the virus.
May they regain their strength and health through quality medical care.
Heal us from our fear, which prevents nations from working together and neighbors from helping one another.
Heal us from our pride, which can make us claim invulnerability to a disease that knows no borders.
Jesus Christ, healer of all, stay by our side in this time of uncertainty and sorrow.
Be with those who have died from the virus.
May they be at rest with you in your eternal peace. Be with the families of those who are sick or have died. As they worry and grieve, defend them from illness and despair.
May they know your peace.
Be with the doctors, nurses, researchers and all medical professionals who seek to heal and help those affected and who put themselves at risk in the process.
May they know your protection and peace.
Be with the leaders of all nations.
Give them the foresight to act with charity and true concern for the well-being of the people they are meant to serve. Give them the wisdom to invest in long-term solutions that will help prepare for or prevent future outbreaks. May they know your peace, as they work together to achieve it on earth.
Whether we are home or abroad, surrounded by many people suffering from this illness or only a few, Jesus Christ, stay with us as we endure and mourn, persist and prepare. In place of our anxiety, give us your peace. Jesus Christ, heal us.

Kerry Weber is an executive editor of America.

Una Oración Durante una Epidemia

Jesucristo, visitaste los pueblos y aldeas "curando cada enfermedad y dolencia".
A tus ordenes, los enfermos fueron sanados.
Ven en nuestra ayuda ahora, en medio de la propagación global del coronavirus, para que podamos experimentar tu amor sanador.
Sana a los que están enfermos con el virus.
Que recuperen su fuerza y salud con el beneficio de una atención médica de calidad.
Sananos de nuestros miedos, que impide que las naciones trabajen juntas y los vecinos se ayuden unos a otros.
Sananos de nuestro orgullo, que nos hace sentir invulnerables frente a esta enfermedad que no conoce fronteras.
Jesús, sanador de todos, permanece a nuestro lado en este momento de incertidumbre y tristeza.
Quédate con los que han fallecido por el virus.
Y que descansen contigo en tu paz eterna.
Acompaña a las familias de quienes están enfermos o han fallecido. Mientras están preocupados y en duelo, defiéndelos de enfermedad y desesperanza.
Que ellos conozcan tu paz.
Quédate con los médicos, enfermeras, investigadores y todos los profesionales médicos que buscan sanar y ayudar a los afectados y que se ponen en riesgo en el proceso.
Que ellos experimenten tu protección y paz.
Quédate con los líderes de todas las naciones.
Bríndeles la visión de actuar con caridad y una verdadera preocupación por el bienestar de las personas a las que deben servir.
Dales la sabiduría para invertir en soluciones a largo plazo que ayudarán a prevenir futuros brotes. Que ellos conozcan tu paz, mientras trabajan juntos para lograrla en la tierra.
Ya sea que estemos en casa o en el extranjero, rodeados de muchas personas que padecen esta enfermedad o solo unos pocos,
Jesucristo, quédate con nosotros mientras lo padecemos y lloramos, persistimos y nos preparamos. En lugar de nuestra ansiedad, danos tu paz. Jesucristo, sananos.

PARROQUIA DE SAN IGNACIO

Domingo 22 de Marzo, 2020

Cuarto Domingo de Cuaresma

Dear St Ignatius Community,

With you, we are watching as more individuals and communities are impacted by the spread of COVID-19. Our thoughts are especially with those for whom this global public health issue is immediate and personal.

At this time the St Ignatius community is without a confirmed or suspected cases of COVID-19. For this we are grateful but realize we must act in a proactive way to protect our community and the communities beyond. As much as we cherish our Sunday worship and other gatherings, we are making the sacrifice to limit our time together for the sake of public health.

We are adhering closely to the directives of the Archdiocese of Chicago which is following the guidelines of the Center for Disease Control and Prevention (CDC), the Illinois Department of Public Health, and the Illinois Governor's Office.

In a spirit of love and care for our neighbors we share these key decisions:

- Effective immediately we are restricting events at the parish until further notice. All liturgies (Sundays and weekdays) are canceled. We are also canceling all programs and meetings.
- The church will be open this week for private prayer each Monday – Saturday morning from 8:00 am to 9:00 am and on Sunday from 9:00am to 1:00pm
- Funerals, baptisms and weddings will be handled on a case by case review.
- The rectory will be open with a limited schedule: Mondays and Thursdays, 3:00 - 6:00 pm, Tuesdays and Sundays closed. Wednesdays and Fridays, 1:00 - 5:00 pm, Saturdays, 9:30 am to 1:30 pm.

We feel the sadness and anxiety of this moment. This was not a decision we took lightly. We hold in our hearts all those who have been touched by this disease. And more than ever in this time, we lean on each other to be a church of hope and responsibility.

If you need to contact the church please email Kathy Morris at is@stignatiuschurch.org, Deacon Chris Murphy at cmurphy@archchicago.org Fr Dan Hartnett at dhartnettsh@gmail.com

The Staff of St Ignatius Parish

Querida Comunidad de San Ignacio,

Como ustedes, estamos observando como más personas y comunidades están siendo afectadas por la propagación de COVID-19. Nuestros pensamientos están especialmente con aquellos que este problema de salud global es inmediato y personal.

En este momento, la comunidad de San Ignacio no tiene casos confirmados o sospechosos de COVID-19. Por esto estamos agradecidos pero nos damos cuenta que debemos actuar de manera proactiva para proteger nuestra comunidad y más allá. Por mucho que valoramos nuestra comunidad del domingo y otras reuniones, hacemos este sacrificio de limitar nuestro tiempo juntos por el bien de la salud pública.

Hemos seguido las directivas de la Arquidiócesis de Chicago que está siguiendo las directivas del Centro por el Control y Prevención de Enfermedades (CDC), el Departamento de Salud Pública de Illinois, y la Oficina del Gobernador de Illinois.

En espíritu de amor y cuidado por nuestro prójimo compartimos algunas decisiones claves:

- Efectivamente inmediatamente estamos restringiendo eventos parroquiales hasta nuevo aviso. Las misas (Domingos y durante la semana) están canceladas. Estamos cancelando reuniones y programas.
- La iglesia estará abierta esta semana por oración privada de lunes a sábado de 8:00 am a 9:00 am y los domingos de 9:00am a 1:00pm
- Funerales, bautismos y bodas serán decididos caso por caso.
- La rectoría estará abierta con horario limitado: Lunes y Jueves, 3:00 - 6:00 pm, Martes y Domingos cerrada, Miércoles y Viernes, 1:00 - 5:00 pm, Sábados, 9:30 am a 1:30 pm.

Sentimos la tristeza y ansiedad de este momento. Esta no es una decisión que tomamos sin consideración. Mantenemos en nuestro corazón a todos los que han sido afectados por esta enfermedad. Y más que nunca en este tiempo, nos apoyamos unos a otros para ser una iglesia de esperanza y responsabilidad.

Si necesita contactar la parroquia, por favor contacte Kathy Morris a is@stignatiuschurch.org, Diacono Chris Murphy a cmurphy@archchicago.org Fr Dan Hartnett a dhartnettsh@gmail.com

El Personal de la Parroquia de San Ignacio

Church name: St. Ignatius Parish
512092
6559 North Glenwood Avenue
Chicago, IL 60626

(773) 764-5936

Contact Person: Mercedes Mac Laughlin

MS Publisher 2016
Abode Acrobat X
Windows 10

Date of Publication: July 25, 2016

Transition time: 3:00 p.m.

Number of pages sent: 1-8

Special instructions: